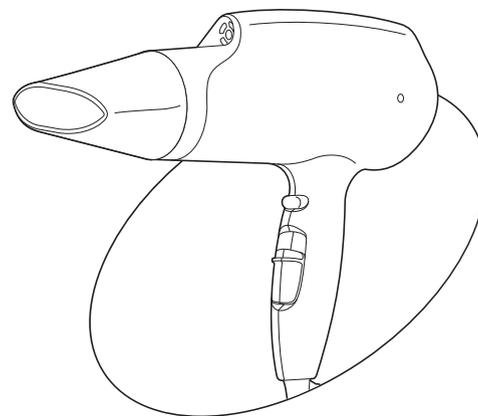


# Panasonic®

## Operating Instructions (Household) Hair Dryer Model No. EH-NA65

English.....	1
Русский .....	1
Українська .....	1
Қазақша .....	1



 nanoe™

# Panasonic®

Инструкция по эксплуатации  
(Бытовой) Фен для сушки волос  
Модель № EH-NA65

## Содержание

<b>Указания по технике безопасности.....</b>	<b>14</b>	О panoe™.....	20
Детали устройства .....	19	Обслуживание фена.....	20
Инструкция по эксплуатации фена для сушки волос.....	19	Устранение неисправностей.....	23
		Спецификации.....	23



Русский

Благодарим вас за приобретение продукта Panasonic.  
Прежде чем использовать этот прибор, внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните их для дальнейшего использования.

paпoe™ является торговой маркой «Панасоник Корпорэйшн».  
paпoe™ - это наноразмерная ионная частица, покрытая  
частицами воды.

## Указания по технике безопасности

Чтобы уменьшить риск получения травм, гибели людей, поражения электрическим током, пожара, неисправности и повреждения оборудования или имущества, всегда соблюдайте следующие меры предосторожности.

## Пояснения к символам

Следующие символы используются для классификации и описания уровня опасности, травм и материального ущерба, которые возникнут при игнорировании указаний и ненадлежащем использовании продукта.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Обозначает потенциальную опасность, которая может привести к серьезным травмам или смерти.

 **ВНИМАНИЕ**

Обозначает опасность, которая может привести к незначительным травмам.

Для классификации и описания типов инструкций, которым необходимо следовать, используются следующие символы.



Этот символ используется для предупреждения пользователей о конкретном способе эксплуатации, который запрещено применять.



Этот символ используется для предупреждения пользователей о конкретной процедуре, которой необходимо следовать для безопасной эксплуатации прибора.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Не хранить в местах, доступных для детей и младенцев. Не позволяйте им пользоваться прибором.**



- Это может привести к ожогу, поражению электрическим током или травме.

**Не вносите изменений, не разбирайте и не ремонтируйте.**



- Это может привести к возгоранию или травме вследствие неправильного функционирования.

Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта.

**Запрещается повреждать или изменять, сильно гнуть, тянуть или крутить кабель питания.**



**Кроме того, не ставьте ничего тяжелого на кабель питания и не передавливайте кабель питания.**

- Это может привести к поражению электрическим током или пожару вследствие короткого замыкания.

**Не используйте прибор со свёрнутым в моток кабелем питания.**

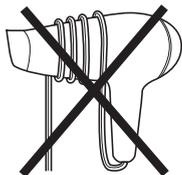


- Это может привести к пожару или поражению электрическим током.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Не наматывайте кабель питания плотно вокруг корпуса во время хранения.**

- Это может привести к излому под нагрузкой жилы в кабеле питания, и, как следствие, к поражению электрическим током или пожару по причине короткого замыкания.



**Не используйте, если сетевая вилка или кабель питания повреждены или горячие.**

- Это может привести к ожогу, поражению электрическим током или пожару вследствие короткого замыкания.

**Никогда не используйте прибор, если сетевая вилка слишком свободно входит в бытовую розетку.**

- Это может привести к ожогу, поражению электрическим током или пожару вследствие короткого замыкания.

**Не подключайте и не отключайте сетевую вилку от бытовой розетки мокрыми руками.**

- Это может привести к поражению электрическим током или травме.

**Не используйте прибор мокрыми руками.**

- Это может привести к поражению электрическим током или пожару вследствие короткого замыкания.



**Не оставляйте прибор без присмотра со включенным выключателем.**

- Это может привести к пожару.



**Не храните прибор в ванной комнате или в помещении с высокой влажностью. Кроме того, не располагайте его в месте, где может пролиться вода (например, на туалетном столике).**

- Это может привести к поражению электрическим током или пожару.



**Не перекрывайте и не вставляйте заколки или другие посторонние предметы в воздухозаборник, отверстие для подачи воздуха или выходное отверстие папое™.**

- Это может привести к пожару, поражению электрическим током или ожогу.



**Не используйте вблизи легковоспламеняющихся материалов (таких как спирт, бензин, разбавитель, лак, средства для ухода за волосами, жидкость для снятия лака).**

- Это может привести к взрыву или пожару.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Не погружайте прибор в воду.**

**Не используйте данный фен вблизи воды.**

 Не прикасайтесь к прибору влажными руками и не используйте его в ванной комнате или любом другом помещении с повышенной влажностью. Не оставляйте данный прибор рядом с резервуарами, заполненными какой-либо жидкостью.

- Это может привести к поражению электрическим током или пожару.



Данный символ на корпусе фена означает следующее:  
"Бережь фен от воздействия влаги".

Немедленно прекратите использование и отключите сетевую вилку, если возник сбой или какие-либо отклонения.

- Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.

 **<Причины отклонений и сбоев>**

• **Не выдувается воздух**

• **Прибор периодически останавливается**

• **Внутренние части накаляются докрасна, и выделяется дым**

- Обратитесь за проверкой или ремонтом в авторизованный сервисный центр.

**Используйте только бытовую розетку: не используйте с удлинителем кабеля питания.**



- Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.

**Полностью вставьте сетевую вилку.**



- Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.

**Всегда проверяйте, чтобы прибор работал от источника питания с соответствующим номинальным напряжением, которое указано на приборе.**



- Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или ожогам.

**Если при использовании настройки горячего воздуха вокруг отверстия для подачи воздуха видны искры, прекратите использование и удалите ворс в отверстии для подачи воздуха и в воздухозаборнике.**



- Невыполнение этого требования может привести к ожогу или пожару.

**Всегда выключайте выключатель и отсоединяйте сетевую вилку от бытовой розетки после использования.**



- Невыполнение этого требования может привести к пожару или ожогу.

**Отключайте сетевую вилку, взявшись за нее, а не вытягивая за кабель питания.**



- Невыполнение этого требования может привести к излому под нагрузкой жилы в кабеле питания и, как следствие, к ожогу, поражению электрическим током или пожару по причине короткого замыкания.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Регулярно очищайте сетевую вилку с целью предотвращения накопления пыли.

-  - Невыполнение этого требования может привести к возгоранию из-за повреждения изоляции из-за влажности.  
Отключите сетевую вилку и протрите сухой тряпкой.

Если вы пользуетесь феном в ванной комнате, отключайте его после использования, так как близость воды представляет опасность даже при отключенном приборе.

-  - Невыполнение этого требования может привести к повреждению или травмам.

Для дополнительной защиты прибора рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты выключатель остаточного тока с номинальным остаточным током срабатывания не более 30 мА. Предварительно проконсультируйтесь со специалистом по установке.

-  - Невыполнение этого требования может привести к повреждению или травмам.

Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без соответствующих знаний и опыта. Использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность.

**Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.**

-  - Невыполнение этого требования может привести к повреждению или травмам.

Если повреждён шнур питания, во избежание поражения током, заменять его должен производитель или его сервисный агент, или же специалист, имеющий соответствующую квалификацию.

-  - Невыполнение этого требования может привести к повреждению или травмам.

## ВНИМАНИЕ

**Не храните кабель питания в скрученном состоянии.**

-  - Это может привести к излому под нагрузкой жилы в кабеле питания, и, как следствие, к поражению электрическим током или пожару по причине короткого замыкания.

**Не роняйте и не подвергайте ударам.**

-  - Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

**Не используйте с поврежденным воздухозаборником.**

-  - В воздухозаборник могут затягиваться волосы, что может привести к повреждению волос.



## ВНИМАНИЕ



**Не касайтесь отверстия для подачи воздуха, насадки-концентратора, насадки быстрой сушки и диффузора, которые сильно нагреваются.**

- Это может привести к ожогу.



**Не используйте на детях или младенцах.**

- Это может привести к ожогу.



**Никогда не используйте фен со снятым фильтром.**

- В воздухозаборник могут затягиваться волосы, что может привести к повреждению волос.



**Не мойте фильтр в воде.**

- Это может привести к пожару или поражению электрическим током.



**Следите за тем, куда направляете фен, и за тем, чтобы волосы находились на расстоянии не менее 10 см от воздухозаборника.**

- В воздухозаборник могут затягиваться волосы, что может привести к повреждению волос.



**Выдерживайте расстояние более 3 см между отверстием для подачи воздуха и волосами.**

- Невыполнение этого требования может привести к ожогу волос.



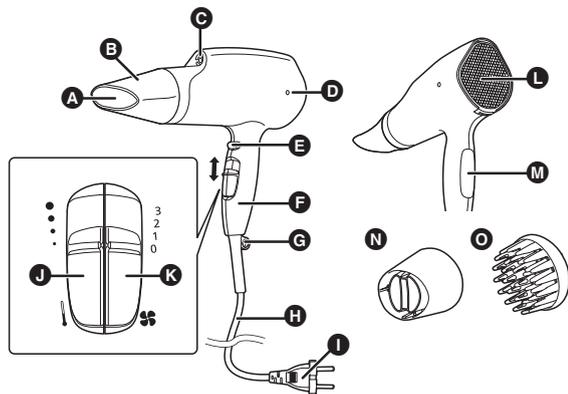
**Используйте только для сушки и укладки волос людей. (Не используйте для домашних животных или для сушки одежды, обуви и т.д.)**

- Невыполнение этого требования может привести к пожару или ожогу.

### ► Примечания

- Настоящий фен для сушки волос оборудован устройством автоматической защиты от перегрева. В случае перегрева фен переходит в режим холодного воздуха. Выключите фен и извлеките вилку из розетки. Дайте фену остыть в течение нескольких минут перед его последующим использованием. Проверьте, чтобы в воздухозаборнике и отверстия для подачи воздуха не было волос, ворса и т.д. перед включением прибора.
- В процессе использования фена Вы можете почувствовать специфический запах. Это объясняется образованием озона в процессе работы фена и безопасно для человеческого организма.

## Детали устройства

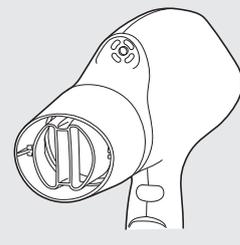


- A** Отверстие для подачи воздуха
- B** Насадка-концентратор
- C** Выходное отверстие папое™
- D** Индикатор папое™
- E** Кнопка подачи холодного воздуха
- F** Ручьятка
- G** Подвесное кольцо
- H** Кабель питания
- I** Сетевая вилка
- J** Переключатель температуры ( ↓ )
- : Hot (Горячий воздух)
  - : Warm (Теплый воздух)
- : Healthy (Прохладный воздух)
- : Cool (Холодный воздух)
- K** Выключатель ( ⚡ )
- 3: Turbo (Резкий напор)
  - 2: Dry (Сильное нагнетание)
  - 1: Set (Умеренная подача воздуха)
  - 0: Off (Выкл)
- L** Воздухозаборник
- M** Панель заряда папое™
- N** Насадка быстрой сушки
- O** Диффузор

### ► Насадка быстрой сушки

Для быстрой сушки волос

Установите насадку быстрой сушки так, чтобы отверстие для подачи воздуха располагалось вертикально.



### ► Насадка-концентратор

Для точной укладки

### ► Диффузор

Для создания пышной и объемной причёски с укладкой

## Инструкция по эксплуатации фена для сушки волос

Перед использованием всегда проверяйте, чтобы фильтр был установлен плотно.

**1** С помощью переключателя температуры (**J**) выберите температуру потока воздуха.

**2** С помощью выключателя (**K**) выберите интенсивность потока воздуха.

### ► Примечания

- Воздух остаётся холодным при нажатой кнопке подачи холодного воздуха.
- Частицы папое™ генерируются в положениях выключателя (**K**) от 1 до 3.
- Частицы папое™ невозможно увидеть невооруженным глазом.

- Если вы беспокоитесь о нанесении вреда волосам, установите переключатель в режим "1: Set (Умеренная подача воздуха)" перед использованием.
- Во время использования из выходного отверстия папое™ (C) могут выдуться капли воды, но это не является неисправностью.
- Во время использования выходное отверстие папое™ (C) может издавать жужжащий звук, но это является звуком разряда папое™ и не свидетельствует о неисправности.
- Технология папое™ может оказаться неэффективной при использовании людьми с курчавыми волосами, с жёсткими вьющимися волосами, с очень гладкими волосами, с короткими волосами или людьми, использовавшими средство для выпрямления волос в течение последних трёх или четырёх месяцев.

## О папое™

### Что такое папое™?

(Способ создания заряженных частиц папое™: высоковольтный разряд)

Частицы папое™ – это создание мелких заряженных частиц воды путем приложения высокого напряжения для дробления воды. Диаметр частиц меньше 1/100 частицы водяного пара, и их невозможно увидеть невооружённым глазом. Поскольку частицы папое™ образуются сбором воды из воздуха, это может быть затруднено в определённых случаях в зависимости от окружающей среды.

(Труднее собирать воду в воздухе при низкой температуре и низкой влажности.)

### Как работает папое™

Волосы обладают свойством накапливать положительный электрический заряд. Благодаря этому они притягивают отрицательно заряженные частицы папое™, проникающие в волосы с влагой. Кроме того, частицы слегка повышают кислотность волос, укрепляют волосные сосочки и делают ваши волосы сильными, эластичными и здоровыми.

### Панель заряда папое™

При дальнейшем воздействии папое™ на волосы они приобретают отрицательный заряд. В результате частицы папое™ перестают притягиваться к отрицательно заряженным волосам.

Благодаря системе заряда папое™ достаточно просто снять отрицательный заряд с волос, держа ручку фена, и одновременно обхватывая панель.

В результате частицы папое™ снова активно воздействуют на волосы, сохраняя влагу в сердцевине каждого волоска.

### Обслуживание фена

- Обязательно выключайте выключатель и отсоединяйте сетевую вилку от розетки. (За исключением выполнения обслуживания отверстия для подачи воздуха)

### Уход за феном

Чистите корпус только мягкой тканью, слегка смоченной водопроводной водой или слабым мыльным раствором.

#### ► Примечания

- Не используйте для очистки прибора растворители (бензин, спирт и другие химические вещества).

- Это может привести к неправильной работе, поломке/обесцвечиванию деталей и т.д.
- Не оставляйте фен с приставшими к рукоятке или корпусу средствами по уходу за волосами или косметике, это может привести к разрушению пластика, вызывая обесцвечивание или поломку, и к неправильной работе.

### Уход за выходным отверстием папое™

- Используйте коммерчески доступные ватные палочки. (Рекомендуются тонкие ватные палочки, предназначенные для новорождённых.)
- Такой уход позволяет фену сохранять уровень образуемых частиц папое™ на протяжении долгого времени.

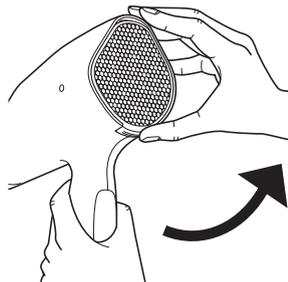
1. Смочите конец ватной палочки водопроводной водой.
2. Глубоко внутри выходного отверстия папое™ расположен игольчатый элемент. Аккуратно протрите этот элемент палочкой около 5 раз.



### Уход за фильтром

- По меньшей мере раз в месяц при накоплении пыли и других загрязнений снимите фильтр с фена и удалите пыль с помощью зубной щётки или пылесоса.
- Используйте коммерчески доступную зубную щётку.

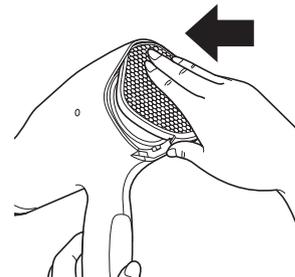
1. Чтобы снять, потяните защёлку, расположенную в нижней части фильтра.



2. Удалите всю пыль и другие загрязнения, приставшие к фильтру или воздухозаборнику.

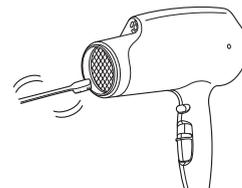
- Удалите всю пыль и другие загрязнения, приставшие к внешней поверхности фильтра, с помощью пылесоса. Если это не приведёт к удалению пыли, продавите пыль и другие загрязнения подушечками пальцев сквозь тонкую сетку с внутренней стороны в направлении металлической сетки с внешней стороны и аккуратно соскребите зубной щёткой.
- С помощью зубной щётки аккуратно соскребите всю пыль и т.п. с внутренней стороны фильтра.
- С помощью пылесоса или зубной щётки аккуратно удалите всю пыль и другие загрязнения, приставшие к воздухозаборнику.
- Усиленное трение ногтями может повредить фильтр, поэтому используйте, пожалуйста, зубную щётку.

3. Плотно установите фильтр, начиная с верхней стороны.
- Нажимайте до тех пор, пока не услышите щелчки от верхней и нижней защёлок.



### Уход за отверстием для подачи воздуха

- Фен следует включать в бытовую розетку только в случае обслуживания отверстия для подачи воздуха.
- Используйте коммерчески доступную зубную щётку.
- Установите переключатель температуры в положение «Cool» («Холодный воздух») и сдувайте пыль и другие загрязнения, соскребая их зубной щёткой.
- Во время обслуживания не перекрывайте воздухозаборник руками и другими предметами.
- Будьте осторожны при использовании фена в первый раз после обслуживания, так как он может выдувать пыль и т.п.



Скребите для удаления всей пыли, волос и т.п., перекрывающих сетку.

## Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Действия
Часто переключается на холодный воздух при использовании в режиме "Hot" («Горячий воздух»), или внутри корпуса видны искры. (Эти искры вызваны термостатическим переключателем, защитным устройством, и это не является неисправностью.)	▶ На воздухозаборнике или в отверстии для подачи воздуха накопился ворс.	▶ Удалите накопившийся ворс. ▶ Не перекрывайте воздухозаборник.
▶ Воздух чрезмерно горячий.	▶ Воздухозаборник перекрыт волосами или чем-либо другим.	
▶ Сетевая вилка чрезмерно горячая.	▶ Соединение с бытовой розеткой слишком свободное.	▶ Используйте бытовую розетку, обеспечивающую плотное соединение.
▶ В выходном отверстии panoe™ образуются искры.	▶ Нарушение вызвано загрязнением электрода (игольчатого элемента).	▶ Проведите обслуживание выходного отверстия panoe™.
▶ Из выходного отверстия panoe™ слышен шум (треск).		

Если проблемы не устранены, обратитесь в магазин, в котором вы приобрели прибор, или в авторизованный сервисный центр Panasonic для ремонта.

## Спецификации

Наименование продукта	Фен для сушки волос		
Модель продукта	EH-NA65		
Источник питания	220 В ~ 50-60 Гц	230 В ~ 50-60 Гц	240 В ~ 50-60 Гц
Потребляемая мощность	1700 Вт	1850 Вт	2000 Вт
Аксессуары	Насадка-концентратор, насадка быстрой сушки, диффузор		

Данное устройство предназначено только для домашнего использования.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



ME10

Этот прибор предназначен только для домашнего использования.

**Панасоник Корпорэйшн**

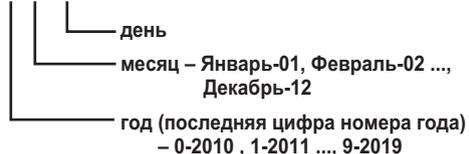
1006, Кадома, Осака 571-8501, Япония

Сделано в Таиланде

**Примечание:**

Дата изготовления устройства (год, месяц, день) указана в виде номера на изделии.

Номер: X XX XX











Panasonic Corporation  
<http://panasonic.net/>  
© Panasonic Corporation 2013

Ⓕ EN, RU, UA, KZ

Printed in Thailand  
EH0000NA000X X000-0

